

การศึกษาคำนี้มั่ววัดอุปประสงค์เพื่อวิเคราะห์การแปรลักษณะทางเสียง ศัพท์ และ ความหมายของคำศัพท์ ศึกษาเปรียบเทียบการใช้คำศัพท์ของคนสามระดับอายุในภาษาแกล บ้านบะหว้า ตำบลท่าเรือ อำเภอนาหว้า จังหวัดนครพนม โดยใช้คำศัพท์ที่ภาษาแกลใช้รูปศัพท์ ต่างกับภาษาไทยมาตรฐาน ภาษาไทยถิ่นอีสาน และภาษาญ้อ จำนวน 275 คำศัพท์ ทดสอบกับ ผู้บอกภาษาทั้งชายและหญิง 18 คน แบ่งเป็น 3 ระดับอายุคือ ระดับอายุที่ 1 ระหว่าง 55 – 65 ปี ระดับอายุที่ 2 ระหว่าง 35 – 45 ปี และระดับอายุที่ 3 ระหว่าง 15 – 25 ปี ผลการศึกษาพบว่า

การแปรด้านเสียงของคำศัพท์เป็นการแปรชนิดไม่มีข้อจำกัด พบการแปรเสียง พยัญชนะ สระ และวรรณยุกต์ การแปรด้านศัพท์พบการแปรโดยการใช้รูปแปรของศัพท์เดิม และ การใช้ศัพท์อื่น ส่วนการแปรความหมายมีการแปรความหมายกว้างออกและความหมายแคบเข้า พบในกลุ่มผู้บอกภาษาระดับอายุที่ 3 มากที่สุด

การใช้คำศัพท์ของคนสามระดับอายุในภาษาแกล พบว่าคำศัพท์ที่คนสามระดับอายุใช้ เหมือนกันคือใช้ศัพท์เดิมมีมากที่สุด ร้อยละ 62.91 ศัพท์เดิมที่ผู้บอกภาษาเล็กใช้มีร้อยละ 8.37 ผู้บอกภาษาระดับอายุที่ 1 จะใช้ศัพท์เดิมมากกว่าระดับอายุอื่น ๆ ส่วนผู้บอกภาษาระดับอายุที่ 3 จะนำศัพท์อื่นมาใช้แทนหรือใช้ร่วมกับศัพท์เดิมมากกว่าผู้บอกภาษาระดับอายุที่ 1 และ 2

The purpose of this study was to analyse the characteristic variation of phonology, lexis and semantics and to compare the lexical usage among three generations in the Saek Language at Ban Bawa, Tambon Tarua Nawa District, Nakhon Phanom. The data was collected using 275 Saek words, which had different forms from those in Standard Thai, Northeastern Thai dialect and Nyo-Language. These words were tested on eighteen subjects both men and women who were classified according to their ages into three groups : with the first generation ranging from ages 55-65, the second 35-45, and the third 15-25. The study revealed that the phonological variations are unconditional. There are consonants, vowel and tone mark variations. There is a variation of lexical usage both with the original vocabularies and other vocabularies. Semantic variation, there is both a wide and a narrow meaning variation which was found mainly in the subjects of the third generation.

The findings also indicated that 62.91% of the original vocabularies are found and have the same usage among the three generations of Saek, but 8.37% of the original vocabularies have disappeared from their language. The study also indicated that the first generation uses original vocabularies more than the other two generations. Original vocabularies have been replaced or are being used interchangeably by the third generation more than the first and second generations.